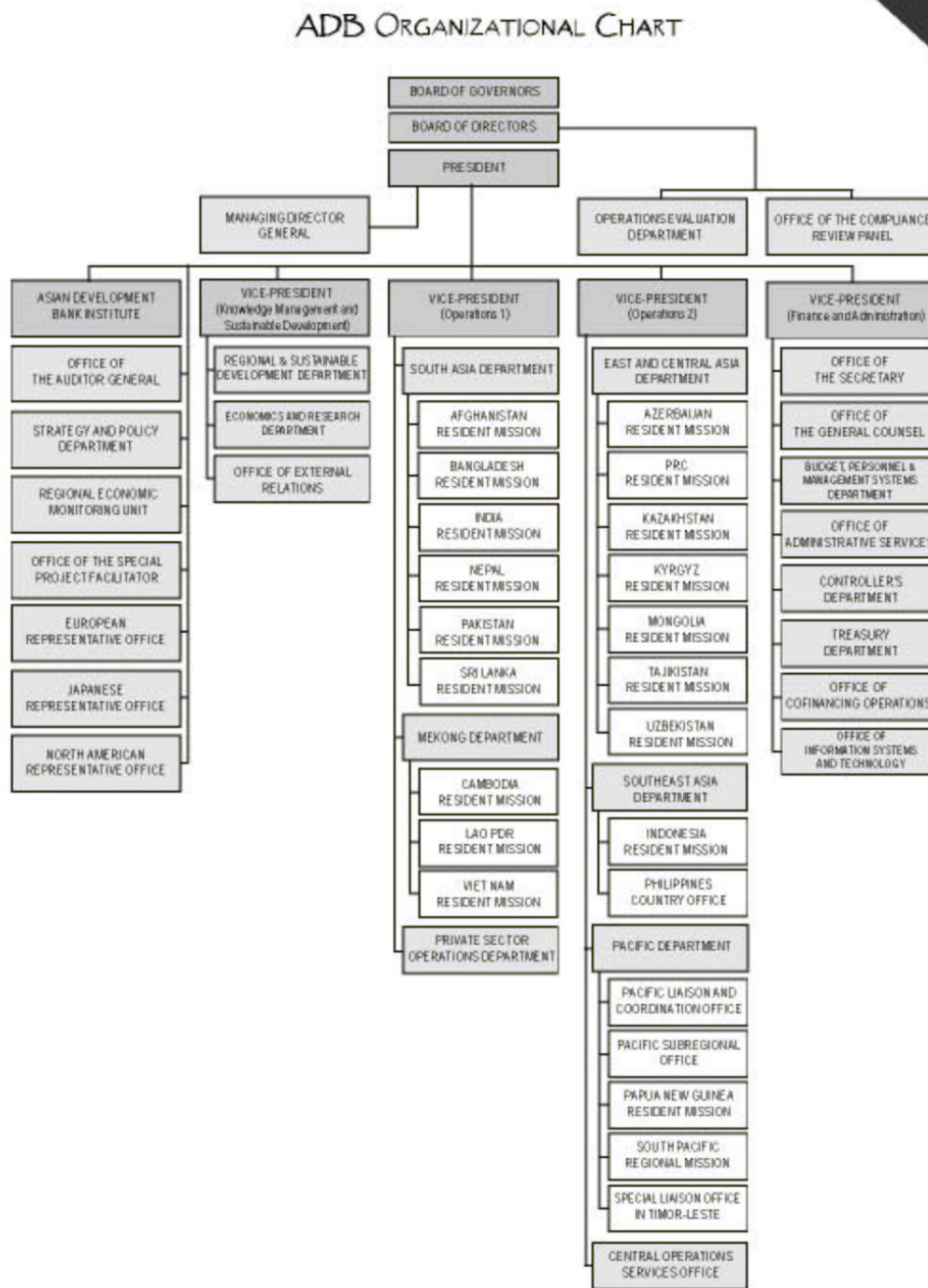


Приложение I Организационная структура АБР

Appendix I



Приложение II
Азиатский банк развития
Совет исполнительных директоров

Новейшие контактные данные также есть на веб-сайтах:
BIC http://www.bicusa.org/bicusa/issues/misc_resources/111.php
АБР <http://www.adb.org/BOD/default.asp>

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР, ЗАМЕСТИТЕЛЬ и КОНСУЛЬТАНТЫ	СТРАНА
<p>Г-н. Чайют Судхитанакорн (Chaiyuth Sudthitanakorn) – Исполнительный директор Asian Development Bank 6 ADB Avenue, Mandaluyong City 0401 Metro Manila, Philippines Тел.: (632) 632-6081 Факс: E-mail: chaiyuths@adb.org Офис: Южное крыло, Комплекс №8, Ком. №9464</p> <p>Г-н. Сеин Тин (Sein Tin) - Заместитель директора Asian Development Bank 6 ADB Avenue, Mandaluyong City 0401 Metro Manila, Philippines Тел.: (632) 632-6080 Факс: (632) 636-2080 E-mail: stin@adb.org Офис: Южное крыло, Комплекс №8, Ком. №9452 (Помощник по организационным вопросам: Эвелин Гэтбантон (Evelyn Gatbunton))</p> <p>Г-н. Лал Шанкар Гимир (Lal Shanker Ghimire) – Советник директора Asian Development Bank 6 ADB Avenue, Mandaluyong City 0401 Metro Manila, Philippines Тел.: (632) 632-6077 Факс: (632) 636-2081 E-mail: <i>к моменту печати неизвестен</i> Офис: Южное крыло, Комплекс №8, Ком. №9456 (Помощник по административной работе: Синтия Калинго (Cynthia Kalingo))</p> <p>Г-жа. Сити Зауя Мохд Деса (Siti Zauyah Mohd Desa) – Советник директора Asian Development Bank 6 ADB Avenue, Mandaluyong City 0401 Metro Manila, Philippines Тел.: (632) 632-6077 Факс: (632) 636-2081 E-mail: <i>к моменту печати неизвестен</i> Офис: Южное крыло, Комплекс №8, Ком. №9456 (Помощник по административной работе: Синтия Калинго (Cynthia Kalingo))</p>	<p>Таиланд, Малайзия, Мьянма, Непал, Сингапур</p>

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР, ЗАМЕСТИТЕЛЬ и КОНСУЛЬТАНТЫ	СТРАНА
<p>Г-н. Масаки Омура (Masaki Omura) — Исполнительный директор Asian Development Bank 6 ADB Avenue, Mandaluyong City 0401 Metro Manila, Philippines Тел.: (632) 632-6095, 632-6095 Факс: (632) 632-6176 E-mail: momura@adb.org Офис: Восточное крыло, Комплекс №12, Ком. №9724 (Помощник по организационным вопросам: Джози Коскольеела (Josie Coscolluela))</p> <p>Г-н. Масаихиро Яманиси (Masaichiro Yamanishi) — Заместитель директора Asian Development Bank 6 ADB Avenue, Mandaluyong City 0401 Metro Manila, Philippines Тел.: (632) 632-6096, 632-6096 Факс: (632) 632-6176 E-mail: myamanishi@adb.org Офис: Восточное крыло, Комплекс №12, Ком. №9736 (Помощник: Тэсс Кэрреон (Tess Carreon))</p> <p>Г-н. Даи Окуда (Dai Okuda) — Советник директора Тел.: (632) 632-6856 E-mail: dokuda@adb.org Офис: Восточное крыло, Комплекс №12, Ком. №9728</p> <p>Г-н. Казутуро Ириу (Kazuturo Iryu) - Советник директора Тел.: (632) 632-6074 E-mail: kiryu@adb.org Офис: Восточное крыло, Комплекс №12, Ком. №9732</p>	Япония
<p>Чол-Хви Ли (Chol-Hwi Lee) – Исполнительный директор Asian Development Bank 6 ADB Avenue, Mandaluyong City 0401 Metro Manila, Philippines Тел.: (632) 632-6045 Факс: (632) 632-5599 E-mail: <i>к моменту печати неизвестен</i> Офис: Восточное крыло, Комплекс №1, Ком. №9144 (Помощник по организационным вопросам: Мэри Энн Бежар (Mary Ann Bejar))</p> <p>Г-н. Батыр Мирбабаев (Batir Mirbabayev) – Заместитель директора Asian Development Bank 6 ADB Avenue, Mandaluyong City 0401 Metro Manila P.O. Box 789, 0980 Manila, Philippines Тел.: (632) 632-6046 Факс: (632) 632-5599 E-mail: bmirbabayev@adb.org Офис: Восточное крыло, Комплекс №1, Ком. №9132E (Помощник по организационным вопросам: Бэйби Сантамария (Baby Santamaria))</p> <p>Г-н. Тай-Йонг Юн (Tae-Yong Yoon) – Советник директора Тел.: (632) 632-6049 Факс: (632) 632-5599 E-mail: tyyoon@adb.org Офис: Восточное крыло, Комплекс №1, Ком. №9140 (Помощник по административной работе: Юнг-Ми Шин (Young-Mi Shin))</p>	Республика Корея, Папуа-Новая Гвинея, Шри-Ланка, Тайвань, Китай, Узбекистан, Вануату, Вьетнам

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР, ЗАМЕСТИТЕЛЬ и КОНСУЛЬТАНТЫ	СТРАНА
<p>Г-н. Пол В. Шпельц (Paul W. Speltz) - Исполнительный директор Asian Development Bank 6 ADB Avenue, Mandaluyong City 0401 Metro Manila, Philippines Тел.: (632) 632-6050 Факс: (632) 636-4003/ 636-2084 E-mail: pspeltz@adb.org Офис: Южное крыло, Комплекс №7, Ком. №9444 (Помощник по организационным вопросам: Энни Вискаarra (Annie Vizcarra))</p> <p>Г-н. Трой Б. Рей (Troy B. Wray) – Заместитель директора Asian Development Bank 6 ADB Avenue, Mandaluyong City 0401 Metro Manila, Philippines Тел.: (632) 632-6051 Факс: (632) 636-2084 E-mail: twray@adb.org Офис: Южное крыло, Комплекс №7, Ком. №9432 (Помощник по административной работе: Люси Игнасио (Lucy Ignacio))</p> <p>Ms. Barbara Holloway-- Советник директора Тел.: (632) 632-5017 E-mail: bholloway@adb.org</p>	<p>США</p>
<p>Г-н. Ашок Сайкья (Ashok Saikia) – Исполнительный директор Asian Development Bank 6 ADB Avenue, Mandaluyong City 0401 Metro Manila, Philippines Тел.: (632) 632-6040 Факс: (632) 632-5780 E-mail: asaikia@adb.org Офис: Южное крыло, Комплекс №10, Ком. №9644 (Помощник по организационным вопросам: К. Индуправсад (K. Induprasad))</p> <p>Г-н. М. Сайфул Ислам (M. Saiful Islam) – Заместитель директора Asian Development Bank 6 ADB Avenue, Mandaluyong City 0401 Metro Manila, Philippines Тел.: (632) 632-6041 Факс: (632) 632-5780 E-mail: msislam@adb.org Офис: Южное крыло, Комплекс №10, Ком. №9632 (Помощник по организационным вопросам: Эвелин Тринидад (Evelyn Trinidad))</p> <p>Г-н. Рошан Сахай (Roshan Sahay) – Советник директора Тел.: (632) 632-6106 E-mail: rsahay@adb.org Офис: Южное крыло, Комплекс №10, Ком. №9640 (Помощник: Эльви Козино (Elvie Cosino))</p> <p>Г-н. Шамшер Шериф (Shumsher Sheriff) – Советник директора Тел.: (632) 632-6067 E-mail: ssheriff@adb.org Офис: Южное крыло, Комплекс №10, Ком. №9636</p>	<p>Индия, Бангладеш, Бутан, Лаосская Народная Демократическая Рес- публика, Таджикистан</p>

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР, ЗАМЕСТИТЕЛЬ и КОНСУЛЬТАНТЫ	СТРАНА
<p>Г-н. Цзю Куйлинь (Ju Kuilin) – Исполнительный директор Asian Development Bank 6 ADB Avenue, Mandaluyong City 0401 Metro Manila, Philippines Тел.: (632) 632-6071 Факс: (632) 636-2052 E-mail: jukuilin@adb.org Офис: Западное крыло, Комплекс №6, Ком. №9324 (Помощник по организационным вопросам: Маридель Капулонг (Maridel Capulong))</p> <p>Г-н. Ян Шаолинь (Yang Shaolin) – Заместитель директора Asian Development Bank 6 ADB Avenue, Mandaluyong City 0401 Metro Manila, Philippines Тел.: (632) 632-6034 Факс: (632) 636-2052 E-mail: yshaolin@adb.org Офис: Западное крыло, Комплекс №6, Ком. №9336 (Помощник по организационным вопросам: Бека Реджис (Becca Regis))</p> <p>Г-н. Янинь Вонг (Yanning Wang) – Советник директора Asian Development Bank 6 ADB Avenue, Mandaluyong City 0401 Metro Manila, Philippines Тел.: (632) 632-6117 Факс: (632) 636-2052 E-mail: ywang@adb.org Офис: Западное крыло, Комплекс №6, 9328 (Помощник по административной работе: Лю Вейцзи (Liu Weijie))</p>	<p>Китай</p>
<p>Г-н. Стивен Седжвик (Stephen Sedgwick) – Исполнительный директор Asian Development Bank 6 ADB Avenue, Mandaluyong City 0401 Metro Manila, Philippines Тел.: (632) 632-6065 Факс: (632) 636-2072 E-mail: ssedgwick@adb.org Офис: Западное крыло, Комплекс №4, Ком. №9232 (Помощник по организационным вопросам: Мэрилу Тэбенгей (Marilou Tabangay))</p> <p>Г-н. Ричард Мур (Richard Moore) – Заместитель директора Asian Development Bank 6 ADB Avenue, Mandaluyong City 0401 Metro Manila, Philippines Тел.: (632) 632-6098 Факс: (632) 636-2072 E-mail: rmoore@adb.org Офис: Западное крыло, Комплекс №4, Ком. №9244</p> <p>Г-н. Эфили Ф. Пита (Afelee F. Pita) – Советник директора Тел.: (632) 632-6072 E-mail: apita@adb.org Офис: Западное крыло, Комплекс №4, Ком. №9236 (Помощник по административной работе: Трина Рэймондо (Trina Raymond))</p>	<p>Австралия, Азербайджан, Камбоджа, Гонконг, Китай, Кирибати, Федеративные штаты Микронезии, Науру, Соломоновы о-ва, Тувалу</p>

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР, ЗАМЕСТИТЕЛЬ и КОНСУЛЬТАНТЫ	СТРАНА
<p>Г-н. Рольф Эккерман (Rolf Ecker mann) – Исполнительный директор Asian Development Bank 6 ADB Avenue, Mandaluyong City 0401 Metro Manila, Philippines Тел.: (632) 632-6076 Факс: (632) 636-2056 E-mail: reckermann@adb.org Офис: Восточное крыло, Комплекс №11, Ком. №9704 (Помощник по организационным вопросам: Рэчел Веласкес (Raquel Velasquez))</p> <p>Г-н. Дэвид Тейлор (David Taylor) - Заместитель директора Asian Development Bank 6 ADB Avenue, Mandaluyong City 0401 Metro Manila, Philippines Тел.: (632) 632-6079 Факс: (632) 636-2056 E-mail: dtaylor@adb.org Офис: Восточное крыло, Комплекс №11, Ком. №9716 (Помощник по административной работе: Блез Мака (Bles Maca))</p> <p>Г-жа. Анук Агнес (Anouk Agnes) – Советник директора Тел.: (632) 632-6091 Факс: (632) 636-2056 E-mail: aagnes@adb.org</p>	<p>Австрия, Германия, Турция, Великобритания, Люксембург</p>
<p>Г-н. Мишель Миари Фульси (Michelle Miari Fulcis) – Исполнительный директор Asian Development Bank 6 ADB Avenue, Mandaluyong City 0401 Metro Manila, Philippines Тел.: (632) 632-6035 Факс: (632) 636-2044 E-mail: mmiarifulcis@adb.org Офис: Южное крыло, Комплекс №9, Ком. №9612 (Помощник по организационным вопросам: Кларисса М. Сантос (Clarisse M. Santos))</p> <p>Г-н. Никлаус Цинг (Niklaus Zingg) – Заместитель директора Asian Development Bank 6 ADB Avenue, Mandaluyong City 0401 Metro Manila, Philippines Тел.: (632) 632-6036 Факс: (632) 636-2044 E-mail: nzingg@adb.org Офис: Южное крыло, Комплекс №9, Ком. №9644 (Помощник по организационным вопросам: Малу Мендоза (Malou Mendoza))</p> <p>Г-н. Патрик Пийон (Patrick Pillon) – Советник директора Тел.: (632) 632-5084 Факс: (632) 636-2044 E-mail: ppillon@adb.org Офис: Южное крыло, Комплекс №9, Ком. №9456 (Помощник по административной работе: Линда Батиста (Linda Bautista))</p>	<p>Бельгия, Франция, Италия, Испания, Швейцария</p>

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР, ЗАМЕСТИТЕЛЬ и КОНСУЛЬТАНТЫ	СТРАНА
<p>Г-жа. Марита Магпили-Хименес (Marita Magpili-Jimenez) – Исполнительный директор Asian Development Bank 6 ADB Avenue, Mandaluyong City 0401 Metro Manila, Philippines Тел.: (632) 632-6030 Факс: (632) 636-2041 E-mail: <u>к моменту печати неизвестен</u> Офис: Северное крыло, Комплекс №2, Ком. №9152 (Помощник по организационным вопросам: Малу Мендоза (Malou Mendoza))</p> <p>Г-н. Акрам Малик (Akram Malik)– Заместитель директора Asian Development Bank 6 ADB Avenue, Mandaluyong City 0401 Metro Manila P.O. Box 789, 0980 Manila, Philippines Тел.: (632) 632-6031 Факс: (632) 636-2040 E-mail: mamalik@adb.org Офис: Северное крыло, Комплекс №2, Ком. №9156 (Помощник по организационным вопросам: вакантно)</p> <p>Г-жа. Розалия В. де Леон (Rosalia V. de Leon) – Советник директора Тел.: (632) 632-6197 Факс: (632) 636-2041 E-mail: rvdeleon@adb.org Офис: Северное крыло, Комплекс №2, Ком. №9156 (Помощник по административной работе: Диана Валладо (Diane Vallado))</p>	<p>Казахстан, Мальдивы, Маршалловы о-ва, Монголия, Пакистан, Филлипины</p>
<p>Г-н. Эмиль Говро (Emile Gauvreau)– Исполнительный директор Asian Development Bank 6 ADB Avenue, Mandaluyong City 0401 Metro Manila, Philippines Тел.: (632) 632-6060 Факс: (632) 636-2048 E-mail: egauvreau@adb.org Офис: Северное крыло, Suiet 3, Ком. №9224 (Помощник по организационным вопросам: Конни Виллакorte (Connie Villacorte))</p> <p>Г-н. Гирт Энгельсман (Geert Engelsman) – Заместитель директора Asian Development Bank 6 ADB Avenue, Mandaluyong City 0401 Metro Manila, Philippines Тел.: (632) 632-6061 Факс: (632) 636-2048 E-mail: gengelsman@adb.org Офис: Северное крыло, Комплекс №3, Ком. №9212 (Помощник по организационным вопросам: Зени Панган (Zeny Pangan))</p> <p>Паси Хеллман (Pasi Hellman) - Советник директора Тел.: (632) 632-6063 E-mail: phellman@adb.org Офис: Северное крыло, Комплекс №3, Ком. №9220</p>	<p>Финляндия, Канада, Дания, Нидерланды, Норвегия, Швеция</p>

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР, ЗАМЕСТИТЕЛЬ и КОНСУЛЬТАНТЫ	СТРАНА
<p>Г-н. Агус Харьянто (Agus Haryanto) – Исполнительный директор Asian Development Bank 6 ADB Avenue, Mandaluyong City 0401 Metro Manila, Philippines Тел.: (632) 632-6055 Факс: (632) 636-2076 E-mail: aharyanto@adb.org Офис: Западное крыло, Комплекс №5, Ком. №9316 (Помощник по организационным вопросам: Мухаммад Джумбели (Muhammad Jumbeli))</p> <p>Г-н. Ричард Стэнли (Richard Stanley) – Заместитель директора Asian Development Bank 6 ADB Avenue, Mandaluyong City 0401 Metro Manila P.O. Box 789, 0980 Manila, Philippines Тел.: (632) 632-6056 Факс: (632) 632-5095 E-mail: rstanley@adb.org Офис: Западное крыло, Комплекс №5, Ком. №9304 (Помощник по организационным вопросам: Елена Чанчу (Elena Chanchu))</p> <p>Мелессеини Лому (Melesseini Lomu) – Советник директора Asian Development Bank 6 ADB Avenue, Mandaluyong City 0401 Metro Manila, Philippines Тел.: (632) 632-6059 Факс: (632) 636-2076 E-mail: mlomu@adb.org Офис: Западное крыло, Комплекс №5, Ком. №9312 (Помощник по административной работе: Тонетт Браво (Tonette Bravo))</p> <p>Г-н. Марат Малатаев (Marat Malataev) - Советник директора Asian Development Bank 6 ADB Avenue, Mandaluyong City 0401 Metro Manila, Philippines Тел.: (632) 632-6087 Факс: (632) 636-2076 E-mail: mmalataev@adb.org Офис: Западное крыло, Комплекс №5, Ком. №9312 (Помощник: Тонетт Браво (Tonette Bravo))</p>	<p>О-ва Кука, Индонезия, о-ва Фиджи, Кыргызская Респуб- лика, Новая Зеландия, Самоа, Тонга</p>

Приложение III Контактная информация по подразделениям АБР

Отдел механизма подотчетности

1. Офис специального куратора проекта
Special Project Facilitator
Asian Development Bank
6 ADB Avenue
Mandaluyong City
0401 Metro Manila, Philippines

Тел.: (63-2) 632-4825
Факс: (63-2) 636-2490
E-mail: spf@adb.org

2. Комиссия по наблюдению за соблюдением законодательных требований
Secretary, Compliance Review Panel
Asian Development Bank
6 ADB Avenue
Mandaluyong City 1550
Philippines
Тел.: +632 632 4149
Факс: +632 636 2088
E-mail: crp@adb.org

Антикоррупционный отдел

Офис главного аудитора
Ставьте на письмах отметку “Строго конфиденциально”

Anticorruption Unit (OAGA)
Office of the Auditor General
Asian Development Bank
6 ADB Avenue
Mandaluyong City
0401 Metro Manila, Philippines
Факс: + 63 2 636 2152
Тел.: + 63 2 632 5004
E-mail: anticorruption@adb.org

Отдел политики и стратегии

Генеральный директор, (вакантно)
Тел.: 63-2 632 6550
E-mail:

Отдел операций в частном секторе

Генеральный директор: Роберт Бестани (Robert Bestani)
Тел.: 63-2 632 6315
E-mail: rbestani@adb.org

Управление внешних связей/

Общественный информационный центр

P.O. Box 789 0980
Manila, Philippines
Fax : (632) 636-2648
E-mail: adbpub@adb.org

NGO Center
Берт Идес (Bart Edes), NGO Coordinator
Тел.: + 632 632 6783
Факс: + 632 636 2195,
bedes@adb.org

Региональные подразделения

Восточная и Центральная Азия

Генеральный директор: М. И. Тусним (M. E. Tusneem)
E-mail: mtusneem@adb.org
Тел.: (63-2) 632-6100
Факс: (63-2) 636-2384

Страны региона Меконг

Генеральный директор: Раджат Наг (Rajat Nag)
E-mail: rnag@adb.org
Тел.: (63-2) 632-6201
Факс: (63-2) 636-2231

Тихоокеанский регион

Генеральный директор: Джереми Г. Хоулэнд (Jeremy H. Novland)
E-mail: jhovland@adb.org
Тел.: (63-2) 632-6085
Факс: (63-2) 636-2441/2442

Южная Азия

Генеральный директор: Кунио Сенга (Kunio Senga)
E-mail: ksenga@adb.org
Тел.: (63-2) 632-6200/4959
Факс: (63-2) 636-2212

Отделение Юго-Восточной Азии

Генеральный директор: Шамшад Ахтар (Shamshad Akhtar)
E-mail: sakhtar@adb.org
Тел.: (63-2) 632-6955
Факс: (63-2) 636-6318

Приложение IV
Контактная информация
по региональным/постоянным представительствам АБР

**Постоянное представительство
в Афганистане**

Asian Development Bank
Afghanistan Resident Mission
126, Street 2, Haji Yaqoub Round About
Shahar-e-Now, P. O. Box 3070
Kabul, Afghanistan
Тел.: + 93 20 2103602
Факс: + 632 632 5535

**Постоянное представительство
в Бангладеше**

Plot No. E-31
Sher-e-Banglanagar
Dhaka 1207
GPO Box 2100
Тел.: +880 2 815 6000 - 8, 815 6009 - 16
Факс: +880 2 815 6018 and +880 2 815 6019

**Отдельный офис по связи
в Восточном Тиморе**

Rua Direitos Humanos
Dili East Timor
Тел./Факс: + 670 390 324 132

**Постоянное представительство
во Вьетнаме**

Unit 701 - 706, Sun Red River Building
23 Phan Chu Trinh Street
Hanoi, Viet Nam
Офис работает: 8:30–17:00, Понедельник–
Пятница
Тел.: + 84 4 933 1374
Факс: + 84 4 933 1373

**Расширенное представительство
в Гуджарате**

Suite 502 Megh Malhar Tower Sector
11 Gandhinagar 382017 Gujarat, India
Тел.: + 91 79 324 1100 / 324 3478
Факс: + 91 79 324 1028

**Постоянное представительство
в Индии**

4 San Martin Marg
Chanakyapuri
New Delhi 110021, India
P.O. Box: 5331
Chanakyapuri H.P.O.
New Delhi 110021, India
Тел.: + 91 11 2410 7200
Факс: + 91 11 2687 0955

**Постоянное представительство
в Индонезии**

Gedung BRI II, 7th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav. 44-46
Jakarta 10210, Indonesia
P.O. Box 99 JKPSA
Jakarta Pusat, Indonesia
Тел.: + 62 21 251 2721
Факс: + 62 21 251 2749
Телекс: + 73 65018 ADB IA
INMARSAT-A + 872 154 5201

**Постоянное представительство
в Казахстане**

10th Floor, Astana Tower Business Center
12 Samal Microdistrict
Astana, 473000, Kazakhstan
Тел.: + 7 3172 325053
Факс: + 7 3172 328433

**Постоянное представительство
в Камбодже**

93-95 Preah Norodom Blvd. (corner of Street 208)
P.O. Box 2436,
Sangkat Boeung Raing, Khan Daun Penh
Phnom Penh
Тел.: + 855 23 215 805, 215 806, 216417
Факс: + 855 23 215 807
E-mail: adbcarml@adb.org
Веб-сайт: www.adb.org/carm

**Постоянное представительство
в Китае**

7th Floor, Block D
Beijing Merchants International Financial Center
156 Fuxingmennei Avenue, Beijing 100031
Тел.: +86 10 6642 6601 to 6642 6605
Факс: +86 10 6642 6606, 6642 6608
E-mail: adbpreml@adb.org

**Постоянное представительство
в Кыргызстане**

Logvinenko Street 28, Bishkek, Kyrgyz Republic
Тел.: + 996 612 900445
+ 996 612 900447
+ 996 312 610870
Факс: + 996 312 610993
adbkyrm@adb.org

**Постоянное представительство
в Лаосской НДР**

Corner of Lanexang Av. and Samsenthai Rd.
P.O. Box 9724
Vientiane, Lao PDR
Тел.: 856 21 250 444
Факс: 856 21 250 333

**Постоянное представительство
в Монголии**

MCS Plaza, Second Floor
4 Natsagdorj Street
Ulaanbaatar 46, Mongolia
Тел.: + 976 11 329 836
Факс: + 976 11 311 795
adbmnrm@adb.org

**Постоянное представительство
в Непале**

Srikunj Kamaldi Ward No. 31
Block 2/597, Na. Na. Pa.
Kathmandu, Nepal
P.O. Box 5017 K.D.P.O.
Kathmandu, Nepal
Тел.: + 977 1 227 779, 227 784, 220 305
Факс: + 977 10 225 063
adbnmrm@adb.org
<http://www.adb.org/NRM/>

**Постоянное представительство
в Пакистане**

Overseas Pakistanis Foundation (OPF) Building
Sharah - e- Jamhuriyat, G-5/2,
Islamabad, Pakistan
Тел.: +92 051 2825011-16
Факс: +92 051 2823324, 2274718
adbprm@adb.org
<http://www.adb.org/PRM/>

**Постоянное представительство
в Папуа-Новой Гвинее**

The Islander Travelodge, Suite G-1
CNR Waigani Drive & Wards Rd.
P.O. Box 8196 Boroko
Papua New Guinea
Тел.: No. + 675 323 9757
Факс: + 675 323 5771

**Постоянное представительство
в Узбекистане**

1, A. Khodjaev Str., Shaikhantaur District,
Tashkent 700027 Uzbekistan
Офис работает: 8:30–17:30, Понедельник–
Пятница
Тел.: + 998 71 120 7921/22/24/25
Факс: + 998 71 120 7923

**Постоянное представительство
в Шри-Ланке**

49/14-15 Galle Road
Colombo 3 Sri Lanka
Номера ISDN для видеоконференций: 460151/154
Тел.: + 94 1 387 055, + 9475 331 111
Факс: + 94 1 386 527
E-mail: adbslrm@adb.org

**Постоянное представительство
в Южно-тихоокеанском регионе**

La Casa di Andrea et Luciano, Lini Highway
P.O. Box 127
Port Vila, Vanuatu
Тел.: + 678 2 3300
Факс: + 678 2 3183
INMARSAT-A + 872 154 5207
adbsprm@adb.org

Приложение V
Контактная информация
по ответственным за политику безопасности

Директор, Отдел оценки операций
Еисуке Судзуки (Eisuke Suzuki)
esuzuki@adb.org
Тел.: 63-2 632 4100

Главный аудитор
Петер Игенс Педерсен (Peter Egens Pedersen)
ppedersen@adb.org
Тел.: 63-2 632 4439

Директор, Отдел борьбы с бедностью и социального развития
Брам Пракаш (Brahm Prakash)
bprakash@adb.org
Тел.: 63-2 632 6646

Зам. экономиста, Отдел поддержки экономического анализа и операций
Цзянбин Яо (Xianbin Yao)
xyao@adb.org
Тел.: 63-2 632 6621

Главный специалист по контролю над соответствием нормативным требованиям
Ян П. М. Ван Хеесвийк (Jan P.M. Van Heeswijk)
Тел.: 63-2 632 6781

Директор, Отделение экологической и социальной стратегии
Н. Дж. Амад (N.J. Ahmad)
nahmad@adb.org
Тел.: 63-2 632 6789

Генеральный директор, Управление внешних связей
Роберт Сэлэмон (Robert H. Salamon)
rsalamon@adb.org
Тел.: 63-2 632 5870

Приложение VI Азиатский банк развития. Список аббревиатур

АБР	Азиатский банк развития
АФР	Азиатский фонд развития
ГОО	Гражданская общественная организация
ГПР	Гарантии по политическим рискам
ДСР	Документ стратегии развития
ДСС	Долгосрочная стратегическая схема
ДССУБ	Договор о сотрудничестве при снижении уровня бедности
ИД	Исполнительный директор
ИДПСДС	Исходный документ программы и стратегии деятельности в стране
ИИОС	Исходное исследование окружающей среды
ИОВ	Изучение оценки воздействия
ИСО	Исходная социальная оценка
ИСО	Изучение специальной оценки
КНС	Комиссия по наблюдению за соблюдением законодательных требований
МБР	Многосторонние банки развития
НКСП	Наблюдательный комитет по соблюдению правлением законодательных требований
ОВОС	Оценка воздействия на окружающую среду
ОЗП	Отчет о завершении проекта
ОЗП	Отчеты о завершении проектов
ООО	Отдел по оценке операций
ООР	Обычные основные ресурсы
ООЧС	Отдел операций в частном секторе
ОПКП	Отчет о проверке качества проекта
ОПКТП	Отчет о проверке качества технической поддержки
ОППС	Оценка программы помощи стране
ОПС	Отдел политики и стратегии
ОПСДС	Обновление программы и стратегии деятельности в стране
ОРП	Отчет и рекомендации президенту
ОРУР	Отдел регионального и устойчивого развития
ПГФИ	Представитель главного финансового инспектора
ПСДС	Программа и стратегия деятельности в стране
РПМ	Расширенная подобласть Меконга
РСЧ	Развивающиеся страны-члены
СКП	Специальный куратор проекта
СФТП	Специальный фонд технической поддержки
СЯФ	Специальный японский фонд
ТППП	Техническая поддержка при подготовке проекта
ТС	Техническое содействие
УВО	Управление внешних отношений
ЦРТ	Цели развития тысячелетия
ЭОС	Экологическая оценка для страны

Приложение VII
**Список гражданских общественных организаций,
занимающихся мониторингом АБР**

Примечание: Организаций, которые участвуют в мониторинге отдельных проектов по всей Азии огромное количество. Здесь указаны лишь несколько организаций, которые могут помочь связаться с такими организациями в вашей стране.

Action Aid Asia

13th Floor, Regent House Building,
183 Rajdamri Road,
Lumpini, Pathumwan,
Bangkok 10330, Thailand.

Веб-сайт: www.actionaidasia.org

Тел.: + 00 662 651 9066 - 9

E-mail: mail@actionaidusa.org

Bank Information Center

733 15th Street NW Suite 1126
Washington, DC 20005
U.S.A.

Веб-сайт: www.bicusa.org

Тел.: +1 202-737-7752

E-mail: info@bicusa.org

Focus on the Global South

c/o CUSRI, Chulalongkorn University
Wisit Prachuabmoh Building
Bangkok 10330
Thailand

Веб-сайт: www.focusweb.org

Тел.: +66 2-2187363-65

E-mail: admin@focusweb.org

Mekong Watch

2F Maruko Bldg. 1-20-6 Higashi Ueno
Taito-ku, Tokyo 110-0015
Japan

Веб-сайт: www.mekongwatch.org

E-mail: info@mekongwatch.org

Тел.: +81 3 3832 5034

NGO Forum on the ADB

85-A, Masikap Ext., Central District
Diliman, Quezon City, 1101
Philippines

Веб-сайт: www.forum-adb.org

Тел.: +63 2-921-4412

E-mail: forum@pacific.net.ph

Приложение VIII Глоссарий

Термин	См. также	Определение
Азиатский банк развития (АБР)	Всемирный банк	Региональный многосторонний банк развития, действующий в Азии и Тихоокеанском регионе. Основан в 1996 году. В АБР состоят 63 страны. www.adb.org
Всемирный банк	Международный банк реконструкции и развития, Международная ассоциация развития, Группа Всемирного банка	Термин, которым обычно обозначают два института из группы Всемирного банка: Международный банк реконструкции и развития (МБРР) и Международную ассоциацию развития (МАР).
Группа Всемирного банка	Всемирный банк	Собирательное название для пяти институтов: Международного банка реконструкции и развития (МБРР), Международной ассоциации развития (МАР), Международной финансовой корпорации (МФК), Многостороннего агентства гарантирования инвестиций (МАГИ) и Международного центра урегулированию инвестиционных споров (МЦУИС).
Заместитель директора	См. Совет директоров	Выполняет функции представителя или заместителя исполнительного директора и может выполнять его функции; назначается страной-членом.
Изучение стратегии деятельности в стране (ИСДС)	Программа и стратегия деятельности в стране	Документ, обеспечивающий базу для определения секторных и тематических приоритетов деятельности АБР в развивающихся странах-членах. С августа 2001 г. Вместо ИСДС в АБР используется Программа и стратегия деятельности в стране (ПСДС). www.adb.org/Documents/COSSs
Институты Бреттон Вудс	Всемирный банк, Международный валютный фонд	Собирательное название для группы Всемирного банка и Международного валютного фонда (МВФ), институтов, основанных в 1944 г. в Бреттон Вудс, США. Всемирный банк: www.worldbank.org Международный валютный фонд: www.imf.org НПО Bretton Woods Project: www.brettonwoodsproject.org
Исполнительный директор	См. Совет директоров	

Термин	См. также	Определение
Комиссия по наблюдению за соблюдением законодательных требований (КНС)	Инспекционная комиссия	Комиссия, в которую причастные к проекту субъекты (и в особых случаях, любой член совета директоров) могут направить запрос с требованием изучения деятельности АБР на предмет соответствия своим стратегиям, www.adb.org/Documents/Policies/ADB_Accountability_Mechanism/
Кредит на реструктуризацию сектора		Кредит, предоставляемый многосторонними банками развития (МБР), под который от заемщика (чтобы помочь в оживлении экономики) требуется следовать советам и рекомендациям банка.
Международный валютный фонд (МВФ)	Институты Бретон Вудс	Валютно-кредитное учреждение, работающее над сохранением международной финансовой стабильности, упрощением международной торговли, и предоставляющее странам временную финансовую помощь для сохранения положительного баланса в их платежеспособности. www.imf.org
Международный финансовый институт (МФИ)	Многосторонний банк развития, Международный валютный фонд, Экспортно-кредитные агентства	Общее название всех финансовых институтов, действующих на международном уровне, от многосторонних банков развития (МБР), таких как Всемирный банк (ВБ) и Азиатский банк развития (АБР), до валютно-кредитных учреждений, таких как Международный валютный фонд (МВФ), и экспортно-кредитных агентств (ЭКА).
Многосторонний банк развития (МБР)		Международный институт с государственным членством, который обеспечивающий финансовую и консультативную поддержку экономической и социально-ориентированной деятельности в развивающихся странах. Существует пять основных МБР: Всемирный банк, Межамериканский банк развития, Азиатский банк развития, Европейский банк реконструкции и развития, Африканский банк развития.
Программа и стратегия деятельности в стране (ПСДС)	Программа помощи стране, Стратегия помощи стране	План, разрабатываемый АБР для каждой из развивающихся стран-членов для изложения реализуемых программ и проектов. Как правило, готовится один раз на пять лет, и обновляется ежегодно. www.adb.org/Documents/CSPs
Программа помощи стране (ППС)	Программа и стратегия деятельности в стране, Программа помощи стране	Основной документ, в котором АБР планирует деятельность в каждой из своих развивающихся стран-членов. Эквивалент документа стратегии помощи стране во Всемирном банке. С августа 2001 г. В АБР вместо ППС используется Программа и стратегия деятельности в стране (ПСДС) www.adb.org/Documents/CAPs

Термин	См. также	Определение
Развивающаяся страна-член (РСЧ)	Азиатский банк развития	Член АБР, который получает кредиты и вложения в акционерный капитал для своего экономического и социального развития. www.adb.org/Countries/default.asp#dmcs
Расширенная подобласть Меконга (РПМ)	Азиатский банк развития, East-West Economic Corridor	Региональная программа экономической кооперации, продвигаемая АБР. Охватывает шесть стран: Бирму, Вьетнам, Лаос, Камбоджу, Таиланд и китайскую провинцию Юннань. РПМ имеет одиннадцать приоритетных программ, называемых “флагманскими инициативами”. www.adb.org/GMS
Совет директоров		В АБР Совет директоров, состоящий из 12 членов, выбирается Советом управляющих. Восемь из них выбираются из стран-членов Азиатско-Тихоокеанского региона, а четыре других выбираются из остальных стран-членов. Каждый директор назначает своего заместителя. Совет директоров возглавляет президент АБР. Во Всемирном банке Совет исполнительных директоров отвечает за повседневную деятельность ВБ. Совет состоит из 24 директоров, которые назначаются или выбираются странами-членами или группами стран. Президент Всемирного банка является председателем совета директоров.
Стратегия		Генеральная линия деятельности многосторонних банков развития (МБР), которой они должны придерживаться в своих проектах. Некоторые стратегии касаются предотвращения или снижения степени негативного экологического или социального воздействия проектов в регионе или на местное население. Такие стратегии также называются “политиками безопасности”. Подробнее об этом можно узнать на веб-странице АБР: www.adb.org/Development/policies.asp
Экспортно-кредитные агентства	Международный финансовый институт	Государственные агентства, которые предоставляют государственные кредиты, гарантии и страхование корпораций в своих странах, которые стремятся к расширению бизнеса на отсталые рынки и рынки развивающихся стран. Индустриально развитые государства имеют, по крайней мере, одно ЭКА. Экспортно-импортные банки также являются ЭКА. НПО ECA Watch: www.eca-watch.org/eca